

Comunicación de la Oficina del Censo Electoral a los Ayuntamientos sobre la formación del censo electoral de extranjeros residentes en España para las elecciones municipales y al Parlamento Europeo de 26 de mayo de 2019

Madrid, a 23 de octubre de 2018

El día 26 de mayo de 2019 se celebrarán elecciones municipales y al Parlamento Europeo.

En estas elecciones podrán votar los nacionales de países de la Unión Europea y de países que hayan firmado con España un Acuerdo de reciprocidad de voto en elecciones municipales.

Para la formación del censo electoral de extranjeros residentes en España (CERE) la Oficina del Censo Electoral (OCE) traslada la siguiente información a todos los Ayuntamientos:

1. Nacionales de países de la Unión Europea (UE)

Los ciudadanos de la UE residentes en España, que reúnan los requisitos para ser electores exigidos para los españoles, pueden ejercer el derecho de sufragio activo en las elecciones municipales y al Parlamento Europeo si manifiestan su voluntad de voto.

Aunque Reino Unido ha manifestado su intención de salir de la Unión Europea el 30 de marzo de 2019, según el Acuerdo de la Junta Electoral Central de 3 de octubre de 2018, los ciudadanos de Reino Unido residentes en España no deberán ser excluidos de la formación del censo electoral de las elecciones municipales y al Parlamento Europeo, advirtiendo a los interesados que se trata de una previsión cautelar que dejará de tener efecto si se consuma la separación de Reino Unido el 30 de marzo de 2019.

1.1. Normativa

Resolución de 7 de septiembre de 2010, de la Oficina del Censo Electoral, por la que se establecen los procedimientos y se aprueba el modelo de solicitud para la inscripción en el censo electoral para las elecciones municipales de los ciudadanos nacionales de países de la Unión Europea.

Resolución de 12 de abril de 2013, de la Oficina del Censo Electoral, por la que se establecen los procedimientos y se aprueba el modelo de solicitud para la inscripción en el censo electoral para las elecciones al Parlamento Europeo de los ciudadanos nacionales de otros países de la Unión Europea residentes en España.

1.2. Manifestaciones de voluntad de voto en España para las elecciones municipales y al Parlamento Europeo

Para facilitar la manifestación de voluntad de voto, la OCE va a enviar en los últimos días de octubre, o primeros de noviembre, una comunicación a los ciudadanos de la UE residentes en España, con los datos de sus empadronamientos preimpresos. Las comunicaciones serán remitidas únicamente a quienes la OCE no se haya dirigido con ocasión de elecciones al Parlamento Europeo y municipales anteriores (altas en Padrón a partir del 1 de septiembre de 2013) y no hayan realizado la declaración formal. Esta comunicación incluye una clave de tramitación telemática (CTT) que posibilita realizar la manifestación de voto por internet.

Las declaraciones formales de manifestación de voluntad de voto en España para las elecciones municipales y al Parlamento 2019 Europeo podrán realizarse por internet, correo postal o personalmente en el Ayuntamiento de su residencia.

a) Por internet:

Los interesados deberán acceder al procedimiento a través de la Sede Electrónica del Instituto Nacional de Estadística (INE), <https://sede.ine.gob.es>, acreditar su identidad mediante un certificado electrónico asociado al NIE de los publicados en la misma y marcar la opción de manifestación de voluntad de voto. Quienes no dispongan de certificado electrónico podrán realizar la solicitud accediendo al sistema con su NIE y la CTT incluida en la comunicación.

b) Por correo postal:

Para realizar la declaración formal de manifestación de voto por correo postal, los interesados deberán enviar la respuesta directamente a la Delegación Provincial de la OCE, sin necesidad de franqueo.

c) En el Ayuntamiento de residencia:

Mediante la cumplimentación del impreso de declaración formal (modelo DFA) proporcionado por la Delegación Provincial de la OCE a ese Ayuntamiento en un fichero. La acreditación de identidad podrá hacerse con el documento de identidad o pasaporte de su país de origen.

1.3. Plazo

Para que tengan efecto en el censo electoral vigente de las elecciones municipales y al Parlamento Europeo de 26 de mayo de 2019, las altas en Padrón y las declaraciones formales deberán realizarse a más tardar el día 30 de enero de 2019.

Las declaraciones presentadas después del 30 de enero de 2019, incluidas las que pudieran presentarse por reclamación a los datos de inscripción en el censo electoral, no se incluirán en el censo vigente de las elecciones de 26 de mayo de 2019.

2. Nacionales de países con Acuerdos de reciprocidad de voto para las elecciones municipales

Los residentes en España nacionales de países con Acuerdos reconociendo el derecho a votar en las elecciones municipales, que reúnan los requisitos establecidos en los mismos para ser electores, podrán solicitar la inscripción en el censo electoral para las elecciones municipales del 26 de mayo de 2019.

Los Países con Acuerdos en vigor son: Bolivia, Cabo Verde, Chile, Colombia, Corea, Ecuador, Islandia, Noruega, Nueva Zelanda, Paraguay, Perú y Trinidad y Tobago.

También podrán solicitar la inscripción los nacionales de otros países con los que se establecieran Acuerdos, si estuvieran en vigor dentro del plazo de solicitud establecido.

2.1. Normativa

- Orden ECC/1758/2014, de 23 de septiembre, por la que se modifica la Orden EHA/2264/2010, de 20 de julio, por la que se dictan normas e instrucciones técnicas para la formación del censo electoral de residentes en España que sean nacionales de países con Acuerdos para las elecciones municipales

- Resolución de 27 de octubre de 2014, de la Oficina del censo electoral, por la que se establecen los procedimientos y se aprueba el modelo de solicitud para la inscripción en el censo electoral de residentes en España de nacionales de países con acuerdos para las elecciones municipales.

2.2. Condiciones para la inscripción

Las condiciones que deben reunir para tener derecho a la inscripción son:

- a) Ser mayor de dieciocho años y no estar privado del derecho de sufragio activo.
- b) Estar inscrito en el Padrón municipal de habitantes.
- c) Estar en posesión de la autorización de residencia en España.
- d) Haber residido legalmente en España el tiempo exigido en el correspondiente Acuerdo (cinco años en el momento de la solicitud o tres años el día de la votación para los nacionales de Noruega). Este requisito se podrá justificar aportando un certificado de residencia expedido por la Comisaría de Policía.

2.3. Procedimientos y plazo de solicitud

Para facilitar la solicitud de inscripción, en los últimos días del mes de noviembre de 2018 la OCE va a remitir una comunicación a los extranjeros residentes en España que reúnan las condiciones establecidas en el apartado anterior, con sus datos personales y de residencia preimpresos, obtenidos de la información del Registro Central de Extranjeros y de los Padrones municipales. Esta comunicación incluye una clave de tramitación telemática (CTT) que posibilita realizar la manifestación de voto por internet.

Las solicitudes de inscripción se podrán realizar por internet, correo postal o personalmente en el Ayuntamiento.

a) Por internet:

Para realizar la solicitud de inscripción por internet los interesados deberán acceder al procedimiento "Solicitud de inscripción" a través de la Sede Electrónica del INE, <https://sede.ine.gob.es>, acreditar su identidad mediante un certificado electrónico asociado al NIE de los publicados en la misma y marcar la opción de solicitud de inscripción. Quienes no dispongan de certificado electrónico podrán realizar la solicitud accediendo al sistema con su NIE y la clave de tramitación telemática (CTT) incluida en la comunicación.

b) Por correo postal:

Los interesados deberán enviar la respuesta directamente a la Delegación Provincial de la OCE, sin necesidad de franqueo.

c) En el Ayuntamiento de residencia:

Los interesados que consideren que cumplen las condiciones del Acuerdo podrán presentar la solicitud personalmente en el Ayuntamiento, identificándose con su Tarjeta de identidad de extranjero (para los nacionales de Noruega o de Islandia se admiten además el documento nacional de identidad o el pasaporte de su país de origen).

El tiempo de residencia legal en España se deberá justificar con un certificado de residencia expedido únicamente por la Comisaría de Policía.

El modelo de solicitud es el proporcionado por la Delegación Provincial de la Oficina del Censo Electoral a todos los ayuntamientos en el fichero adjunto (CERE.N-1.pdf), para que se hagan las impresiones necesarias.

2.4. Plazo

El plazo de presentación de las solicitudes establecido es del 1 de diciembre de 2018 al 15 de enero de 2019.

Las solicitudes que se presenten en los ayuntamientos deberán ser remitidas a la OCE antes del 20 de enero de 2019.

Las solicitudes realizadas fuera de plazo, incluidas las que pudieran realizarse por reclamación a los datos de inscripción en el censo electoral, serán desestimadas por incumplir este requisito.

3. Recuentos de comunicaciones enviadas por municipio

Los recuentos de comunicaciones realizadas por municipio se publicarán en las páginas web de la OCE, en www.ine.es, Censo Electoral / Formación del censo electoral de los extranjeros residentes en España para las elecciones municipales y al Parlamento Europeo 2019.

Censo electoral de ciudadanos de la Unión Europea, no españoles, residentes en España ⁽¹⁾

Datos de la inscripción en el Padrón municipal ⁽²⁾

1.º Apellido ⁽³⁾

2.º Apellido ⁽⁴⁾

Nombre ⁽⁵⁾

Fecha de nacimiento ⁽⁶⁾: día mes año

Número de identidad de extranjero (NIE) ⁽⁷⁾

Nacionalidad (país) ⁽⁸⁾

Domicilio en España ⁽⁹⁾:

Municipio ⁽¹⁰⁾:

Provincia ⁽¹¹⁾:

Declaración formal ⁽¹²⁾

Marque con un aspa la casilla que corresponda ⁽¹³⁾ ,

Elecciones municipales ⁽¹⁴⁾

Sí _____

desea ejercer el derecho de sufragio en España en las elecciones municipales ⁽¹⁵⁾

NO _____

Elecciones al Parlamento Europeo ⁽¹⁶⁾

Sí _____

desea ejercer el derecho de sufragio en España en las elecciones al Parlamento Europeo ⁽¹⁷⁾

NO _____

En caso afirmativo, declara que sólo ejercerá este derecho en España y que la entidad local o la circunscripción del Estado miembro de origen en cuyo censo electoral estuvo inscrito en último lugar es ⁽¹⁸⁾:

Estas opciones tienen carácter permanente mientras el ciudadano comunitario resida en España, salvo solicitud formal en otro sentido ⁽¹⁹⁾.

Fecha ⁽²⁰⁾: día mes año

Firma ⁽²¹⁾:

Diligencia del Ayuntamiento:
Comprobada la identidad del solicitante y los datos del Padrón municipal, firma del funcionario, sello y fecha,

Deutsch

- (1) Wählerliste der in Spanien wohnhaften Bürger der Europäischen Union, die keine Spanier sind
- (2) Eintragungsdaten in das Einwohnermeldeamt
- (3) 1. Erster Familienname
- (4) 2. Zweiter Familienname
- (5) Vorname
- (6) Geburtsdatum (Tag-Monat-Jahr)
- (7) Ausländer-Identitäts Zahl (NIE)
- (8) Staatsangehörigkeit (Land)
- (9) Adresse in Spanien
- (10) Gemeinde
- (11) Provinz
- (12) Formelle Erklärung
- (13) Ankreuzen Sie das zutreffende Kästchen
- (14) Kommunalwahlen
- (15) Ja / Nein Ich möchte mein Wahlrecht für die Kommunalwahlen in Spanien wahrnehmen
- (16) Wahlen zum Europaparlament
- (17) Ja / Nein Ich möchte mein Wahlrecht für die Wahlen zum Europaparlament in Spanien wahrnehmen
- (18) Wenn "ja", gibt er an, dass er dieses Recht nur in Spanien wahrnehmen wird und dass die Gemeinde bzw. der Wahlbezirk seines ursprünglichen Mitgliedsstaates, in deren Melderegister er zuletzt eingetragen war, folgende ist:
- (19) Diese Optionen haben ständigen Charakter, solange der EU-Bürger in Spanien wohnhaft ist, sofern kein anderslautender Antrag gestellt wird
- (20) Datum (Tag-Monat-Jahr)
- (21) Unterschrift

English

- (1) Electoral roll of European Union, non Spanish citizens living in Spain
- (2) Registration data in the Municipal Population Register
- (3) First surname
- (4) Second surname
- (5) First name
- (6) Date of birth (day-month-year)
- (7) Foreigner Identity Number (NIE)
- (8) Nationality (country)
- (9) Address in Spain
- (10) Municipality
- (11) Province
- (12) Official declaration
- (13) Tick with a [X] the corresponding box
- (14) Municipal elections
- (15) I DO / DO NOT want to use my right to vote in municipal elections in Spain
- (16) Elections to the European Parliament
- (17) I DO / DO NOT want to use my right to vote in Spain in the elections to the European Parliament
- (18) If you do wish to vote in Spain, you hereby accept and declare that you shall exercise your right to vote in Spain only. The constituency in your Member State of origin with which you were last registered as a voter is:
- (19) These options are permanent for as long as the European citizen resides in Spain, unless otherwise formally requested
- (20) Date (day-month-year)
- (21) Signature

Français

- (1) Liste électorale des citoyens non espagnols de l'Union Européenne, résidant en Espagne
- (2) Données inscrites dans le Registre administratif municipal
- (3) Premier nom de famille
- (4) Deuxième nom de famille
- (5) Prénom
- (6) Date de naissance (jour-mois-année)
- (7) Numéro d'identité pour étrangers (NIE)
- (8) Nationalité (pays)
- (9) Adresse en Espagne
- (10) Commune
- (11) Province
- (12) Déclaration officielle
- (13) Cochez la case correspondante
- (14) Élections municipales
- (15) Vous souhaitez / ne souhaitez pas exercer le droit de vote en Espagne dans les élections municipales
- (16) Élections au Parlement européen
- (17) Vous souhaitez / ne souhaitez pas exercer le droit de vote en Espagne dans les élections au Parlement européen
- (18) En cas de réponse affirmative, le soussigné déclare qu'il n'exercera ce droit qu'en Espagne et que la collectivité locale ou la circonscription de son État membre d'origine sur la liste où il a été inscrit pour la dernière fois est:
- (19) Ces options ont un caractère permanent tant que le citoyen communautaire réside en Espagne, sauf demande contraire expresse
- (20) Date (jour-mois-année)
- (21) Signature

Censo electoral de residentes en España nacionales de Países con Acuerdos para las elecciones municipales (1)

Solicitud de inscripción (ver instrucciones)(2)

Provincia (3) _____ Municipio (4) _____

Primer apellido (5) _____

Segundo apellido, si procede (6) _____

Nombre (7) _____ Sexo (8) H M

Datos de nacimiento (9)

Fecha (10) _____ País (11) _____
 Provincia (3) _____ Municipio (4) _____

País de nacionalidad (12) _____

- Tarjeta de identidad de extranjero (13) (a) _____
- Documento Nacional de Identidad o pasaporte (sólo nacionales de Estados parte en el Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo en el caso de no disponer de tarjeta de identidad de extranjero) (14) (a) _____

Título escolar o académico (15) _____ (b)

Domicilio en España (16)

Tipo vía (17) _____ Nombre de la vía (18) _____
 número (19) calif.(20) Km (21) hm (22) bloque (23) portal (24) escalera (25) piso (26) puerta (27) código postal (28)

Entidad colectiva (29) _____
 Entidad singular (30) _____
 Núcleo/diseminado (31) _____
 Pseudovía/apartado correos/buzón (32) _____

Residencia legal e ininterrumpida en España desde (33) (c) _____

- Aporta fotocopia de: (34) Tarjeta de identidad de extranjero (13) Certificado de residencia expedido por la la comisaría de la policía (36)

Declaración (37)

El/La solicitante declara que los datos son ciertos y que cumple las condiciones contenidas en el Acuerdo entre España y su país de nacionalidad. (38)

Fecha (10) _____ de _____ de 20__
 Firma del/de la solicitante (39)

Diligencia

Certifico que el/la solicitante SÍ NO está inscrito en el Padrón Municipal de este Ayuntamiento y que presenta en este acto el documento de identidad señalado en la parte superior.

V.ºB.º _____ de _____ de 20__
 EL ALCALDE,/LA ALCALDESA, EL SECRETARIO,/LA SECRETARIA,

Fdo.: _____ Fdo.: _____

Instrucciones

Este impreso debe cumplimentarse con letra mayúscula legible, utilizando una casilla para cada letra o número.

(a) Señale con X el documento que presenta.

Los ciudadanos de Estados parte en el Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo podrán acreditar su identidad, además de con la tarjeta de identidad de extranjero, con el documento nacional de identidad de su País de origen. Los ciudadanos del resto de países deberán acreditar siempre su identidad con la tarjeta de identidad de extranjero. En cualquier caso tendrán que aportar fotocopia del documento.

(b) Título académico más alto alcanzado: 1. No sabe leer ni escribir; 2. Inferior a Graduado Escolar; 3. Graduado escolar o equivalente; 4. Superior a Graduado Escolar.

(c) El tiempo de residencia legal en España se acreditará con un certificado expedido por la comisaría de policía cuando no se pueda deducir de la tarjeta de identidad de extranjero, si esta fuera aportada.

ENGLISH

Instructions

This form should be completed using legible capital letters, using one letter or number per box.

(a) Mark the document presented with an X:

Citizens of States that are party to the Agreement regarding the European Economic Area may document their identity, in addition to using the Foreign Resident ID Card, with the national ID card from their country of origin. Citizens of all other countries must confirm their identity using the Foreign Resident ID Card. In all cases, a photocopy of the document presented must be provided.

(b) Highest educational qualifications awarded: 1. Cannot read or write; 2. Did not obtain high school certificate; 3. High school certificate or equivalent; 4. Above high school certificate.

(c) Time of legal residence in Spain shall be confirmed with a certificate issued by a police station when this information cannot be obtained from the foreign resident ID card (if presented).

(1) Electoral Roll of citizens, residing in Spain, from countries with agreements regarding the municipal elections

(2) Registration application (see instructions)

(3) Province

(4) Municipality

(5) First surname

(6) Second surname, where applicable

(7) Name

(8) Sex (H=male; M=female)

(9) Birth Data

(10) Date

(11) Country

(12) Country of nationality

(13) Foreign Resident ID Card

(14) National ID card or passport (citizens of States that are party to the Agreement regarding the European Economic Area only, if foreign resident ID card is not available)

(15) Educational qualifications

(16) Address in Spain

(17) Type of roadway

(18) Name of roadway

(19) Number

(20) Descrip.

(21) Km

(22) Hm.

(23) Building

(24) Entrance

(25) Stair

(26) Floor

(27) Door

(28) Postcode

(29) Collective population district

(30) Singular population district

(31) Disseminated nucleus

(32) Pseudoroute/PO box/postbox

(33) Legal, consecutive residence in Spain since

(34) Provides photocopy of

(35) Provides

(36) Residence certificate issued from your local police station

(37) Declaration

(38) The applicant states that all the information is accurate and that he/she meets the conditions specified in the Agreement between Spain and his/her country of nationality.

(39) Applicant's signature